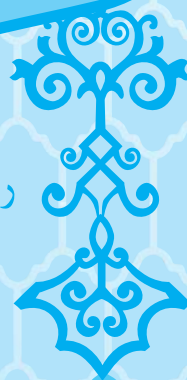




«از مجموعه رشادت»
رمز شکوفایی استعدادهای دانش آموزان تیزهوش



خواهی بشود قبولی آسان
در مدارس خاص و درخشان
باید که بود تلاش، افزون
برخیز و بخوان تو درس اکنون
همراه توایم با رشادت
تا باز کنی در سعادت

مهدی وحدانی





ווע
זענע
וועזענע
וועזענע

וועזענע

וועזענע



به نام خداوند جان و فرد
کزین برتر اندیشه برنگذرد

«تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا كَلَامُ اللَّهِ الَّذِي يُكَلِّمُ بِهِ خَلْقَهُ»

عربی را یاد بگیرید پس به درستی که آن سخن خداست که به وسیله‌ی آن با خلقتش سخن می‌گوید. امام صادق (ع)
(بحارالانوار / ج ۱ / ص ۲۱۲)

مقدمه

کتاب «عربی نهم برای دانش‌آموزان تیزهوش» کتابی است از مجموعه‌ی «رشادت» که مدرس و مؤلف محترم آقای مهدی وحدانی آن را زیر نظر دبیر محترم مجموعه رشادت تألیف نموده‌اند. در این کتاب قواعد هر درس در قالب درسنامه به طور خلاصه و همراه با مثال‌ها و تمرین‌های متنوع بیان شده و سپس تمرین‌های هدفداری برای تسلط بیش‌تر بر ترجمه‌ی دروس و یادگیری عمیق‌تر قواعد در اختیار دانش‌آموزان قرار داده شده است.

دانش‌آموزان عزیز برای استفاده بهتر از این کتاب، باید پس از مطالعه‌ی درسنامه، تمرین‌های مربوطه به آن درس را با دقت حل کنند و با مراجعه به پاسخ‌نامه‌ی پایان کتاب به رفع اشکال بپردازند و در پایان هر درس با پاسخ به آزمون‌های تشریحی و چندگزینه‌ای میزان یادگیری خود را ارزیابی کنند.

از ویژگی‌های این کتاب می‌توان به طراحی تمرین‌های متعدد و هدفدار مربوط به صرف اسم‌ها و فعل‌ها (در قالب جدول صرف) و یادآوری مطالب آموخته شده‌ی درس‌های قبلی و نشان دادن پیوستگی درس‌ها به یکدیگر اشاره کرد. دانش‌آموزان عزیز باید توجه داشته باشند که هر درس هرچند هم که ساده باشد با درس‌های بعدی در ارتباط است و لازم است دائماً تمرین، تکرار و یادآوری شوند.

امید است این کتاب به پیشرفت دانش‌آموزان عزیز در یادگیری هر چه بهتر زبان عربی که زبان قرآن است کمک کند. در پایان لازم می‌دانیم از مؤلف و دبیر محترم مجموعه و از خانم‌ها زینب شریفی و فرزانه فتاحی (حروف‌نگار و صفحه‌آرا)، خانم رضیه صفریان (گرافیک) و خانم طوبی عینی‌پور (نمونه‌خوان) که در به ثمر رساندن این مجموعه زحمات زیادی متحمل شده‌اند، تشکر و قدردانی کنیم.

خوانندگان محترم می‌توانند نظرات و پیشنهادهای خود را در رابطه با این کتاب از طریق email با مؤلف محترم در میان بگذارند. Mahdi.vahdani@mobtakeran.com

انتشارات مبتکران



فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۷	مراجعةُ دروسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَ الثَّامِنِ
۲۷	الْعُبُورُ الْآمِنُ
۴۹	جِسْرُ الصَّدَاقَةِ
۶۴	الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ
۸۱	الرَّجَاءُ
۹۳	تَغْيِيرُ الْحَيَاةِ
۱۰۷	ثَمَرَةُ الْجِدِّ
۱۲۱	حِوَارُ بَيْنَ الزَّائِرِ وَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ
۱۳۳	نُصُوصٌ حَوْلَ الصَّحَّةِ
۱۴۸	الْأَمَانَةُ
۱۵۸	آزمون پایانی نوبت اول
۱۶۱	آزمون پایانی نوبت دوم
۱۶۴	پاسخ نامه:





درسنامه الدرس الأول (مراجعة دروس الصف السابع والثامن)

اسم	اسم استفهام: ما - مَنْ - أين - كم - كيف - أي ... (چه چیز) - (چه کسی) - (کجا) - (چند) - (چگونه) - (کدام)	اسم اشاره: دور: ذلك - تلك - أولئك مكان: هنا - هناك این جا آن جا	کلمه
فعل	عند: تحت - جنب - خلف - أمام - وراء ... (در جواب أين) (کجا) اليوم - أمس - غداً - صباح - مساء - ليل - نهار ... (در جواب متى) (چه وقت) منفصل: هو - هما - هم ... متصل: ه - ها - هم ...	ماضي (گذشته): ذهب (رفت) مضارع (حال): يذهب (می‌رود) مستقبل (آینده): سوف يذهب (خواهد رفت)	کلمه
حرف	استفهام: هل - أ - و - ف - ثم - أم - بل - لكن ... من - إلى - على - ب - ل - في		کلمه

دورة (قواعد) درس‌های سال هفتم و هشتم

اسم (عدد - جنس)	مفرد مذكر: × مؤنث: ة - ة مذكر: ان - ين مؤنث: تان - تين مذكر: ون - ين مؤنث: ات مذكر: ان - ين مؤنث: تان - تين مذكر: ون - ين مؤنث: ات	جمع مذكر: ان - ين مؤنث: تان - تين مذكر: ون - ين مؤنث: ات	کلمه



کلمات پرسشی (ادوات استفهام)

کلمه ی پرسشی	معنی	مثال
أ	آیا	أ هَذَا جُنْدِيٌّ؟ آیا این سرباز است؟ - نَعَمْ، هَذَا جُنْدِيٌّ. - بله این سرباز است.
هَلْ	آیا	هَلْ هَذِهِ شَجَرَةُ الرُّمَانِ؟ آیا این درخت انار است؟ - بله این درخت انار است. - نَعَمْ، هَذِهِ شَجَرَةُ الرُّمَانِ.
مَنْ	چه کسی، کیست، (چه کسانی)	مَنْ أَنْتَ؟ تو کیستی؟ - أَنَا مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ. - من مدیر کتابخانه هستم.
لِمَنْ	مالِ چه کسی	لِمَنْ هَذِهِ السَّيَّارَةُ؟ این ماشین مالِ چه کسی است؟ - لِمُدِيرِ الْمَدْرَسَةِ. - برای مدیر مدرسه است.
مَنْ هُوَ ...؟	چه کسی، کیست	مَنْ هُوَ أَسْتَاذَةُ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ؟ چه کسی استاد زبان فارسی است؟ - السَّيِّدُ الْكَبْرَى. - آقای اکبری
مَنْ هِيَ ...؟	چه کسی، کیست	مَنْ هِيَ أَسْتَاذَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟ چه کسی استاد زبان عربی است؟ - السَّيِّدَةُ شَفِيعَى. - خانم شفیعی.
مَا	چیست، چه چیزی	مَا ذَلِكَ؟ آن چیست؟ - ذَلِكَ قَلَمٌ. - آن قلم است.
ماذا	چیست، چه چیزی	ماذا فِي تِلْكَ الْغُرْفَةِ؟ چه چیز در آن اتاق هست؟ - الْكُرْسَى وَ الْمِنْضَدَةُ. - صندلی و میز.
ما هُوَ ...؟	چیست، چه چیزی	ما هُوَ الْمُشْكِلُ؟ مشکل چیست؟
ما هِيَ ...؟	چیست، چه چیزی	ما هِيَ الْحَقِيقَةُ؟ حقیقت چیست؟
أَيْنَ	کجا	أَيْنَ الْحَدِيقَةُ؟ باغ کجاست؟ - خَلْفَ الْفُنْدُقِ. - پشت هتل.
مِنْ أَيْنَ	اهل کجا	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ اهل کجا هستی؟ - أَنَا إِيرَانِيّ. - من ایرانی هستم.
كَمْ	چند	كَمْ طَالِبًا فِي الصَّفِّ؟ چند دانش آموز در کلاس هست؟ - عَشْرَةُ طُلَّابٍ. - ده دانش آموز.
كَيْفَ	چه طور	كَيْفَ حَالُكَ؟ حالت چه طور است؟ - أَنَا بِخَيْرٍ. - من خوب هستم.



صرف ۱۴ صیغۀ فعل ماضی

عدد / جنس	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۱- هُوَ فَعَلَ. او انجام داد. (مرد)	۲- هُمَا فَعَلَا. ایشان انجام دادند. (دو مرد)	۳- هُمْ فَعَلُوا. ایشان انجام دادند. (مردها)
مؤنث	۴- هِيَ فَعَلَتْ. او انجام داد (زن)	۵- هُمَا فَعَلَتَا. ایشان انجام دادند. (دو زن)	۶- هُنَّ فَعَلْنَ. ایشان انجام دادند. (زنها)

غایب

عدد / جنس	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۷- أَنْتَ فَعَلْتَ. تو انجام دادی. (مرد)	۸- أَنْتُمَا فَعَلْتُمَا. شما انجام دادید. (دو مرد)	۹- أَنْتُمْ فَعَلْتُمْ. شما انجام دادید. (مردها)
مؤنث	۱۰- أَنْتِ فَعَلْتِ. تو انجام دادی. (زن)	۱۱- أَنْتُمَا فَعَلْتُمَا. شما انجام دادید. (دو زن)	۱۲- أَنْتُنَّ فَعَلْتُنَّ. شما انجام دادید. (زنها)

مخاطب

وحده	مع الغیر
۱۳- أَنَا فَعَلْتُ. من انجام دادم.	۱۴- نَحْنُ فَعَلْنَا. ما انجام دادیم.

متکلم

صرف ۱۴ صیغۀ فعل مضارع

عدد / جنس	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۱- هُوَ يَفْعَلُ. او انجام می دهد. (مرد)	۲- هُمَا يَفْعَلَانِ. ایشان انجام می دهند. (دو مرد)	۳- هُمْ يَفْعَلُونَ. ایشان انجام می دهند. (مردها)
مؤنث	۴- هِيَ تَفْعَلُ. او انجام می دهد. (زن)	۵- هُمَا تَفْعَلَانِ. ایشان انجام می دهند. (دو زن)	۶- هُنَّ يَفْعَلْنَ. ایشان انجام می دهند. (زنها)

غایب

عدد / جنس	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۷- أَنْتَ تَفْعَلُ. تو انجام می دهی. (مرد)	۸- أَنْتُمَا تَفْعَلَانِ. شما انجام می دهید. (دو مرد)	۹- أَنْتُمْ تَفْعَلُونَ. شما انجام می دهید. (مردها)
مؤنث	۱۰- أَنْتِ تَفْعَلِينَ. تو انجام می دهی. (زن)	۱۱- أَنْتُمَا تَفْعَلَانِ. شما انجام می دهید. (دو زن)	۱۲- أَنْتُنَّ تَفْعَلْنَ. شما انجام می دهید. (زنها)

مخاطب





مع الغیر	وحده
۱۴- نَحْنُ نَفْعَلُ. ما انجام می دهیم.	۱۳- اَنَا أَفْعَلُ. من انجام می دهم.

متکلم

ضمایر منفصل و متصل:

(متصل)

۳. هُم	۲. هُما	۱. هُوَ - هِیَ
۶. هُنَّ	۵. هُمَا	۴. هِیَا

غایب

(منفصل)

۳. هُم	۲. هُما	۱. هُوَ
۶. هُنَّ	۵. هُمَا	۴. هِیَ

غایب

۹. کُمْ	۸. کُما	۷. کَ
۱۲. کُنَّ	۱۱. کُما	۱۰. کِ

مخاطب

۹. أَنْتُمْ	۸. أَنْتِما	۷. أَنْتَ
۱۲. أَنْتُنَّ	۱۱. أَنْتُما	۱۰. أَنْتِ

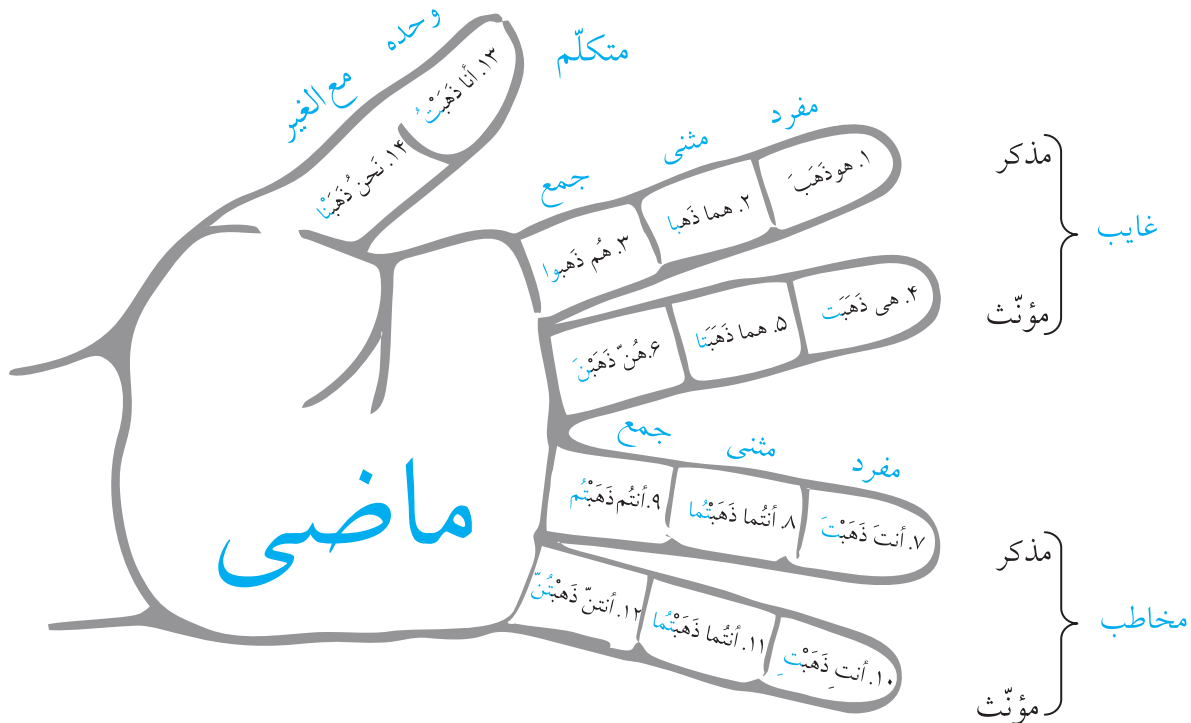
مخاطب

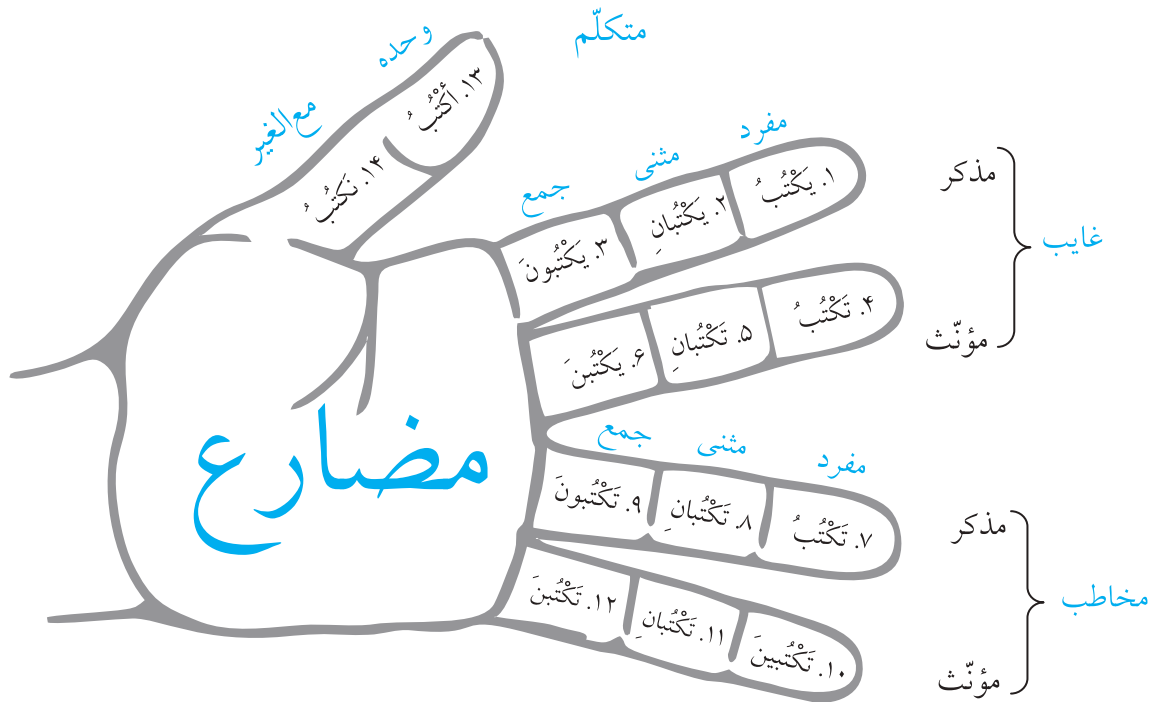
۱۴. نا	۱۳. ی
--------	-------

متکلم

۱۴. نَحْنُ	۱۳. اَنَا
------------	-----------

متکلم





صرف ١٤ صيغة فعل ماضى با اسم (ضمایر، اسم های اشاره)

عدد / جنس	مفرد	مثنى	جمع
مذكر	١. هذا الطَّالِبُ نَاجِحٌ. هو كَتَبَ واجِبُهُ.	٢. هذانِ الطَّالِبَانِ نَاجِحَانِ. هُمَا كَتَبَا واجِبُهُمَا.	٣. هؤلاءِ الطُّلَّابُ نَاجِحُونَ. هُمْ كَتَبُوا واجِبُهُمْ.
مؤنث	٤. هذهِ الطَّالِبَةُ نَاجِحَةٌ. هِيَ كَتَبَتْ واجِبَتِهَا.	٥. هاتانِ الطَّالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. هُمَا كَتَبَتَا واجِبَتُهُمَا.	٦. هؤلاءِ الطَّالِبَاتُ نَاجِحَاتٌ. هُنَّ كَتَبْنَ واجِبَهُنَّ.

غائب

عدد / جنس	مفرد	مثنى	جمع
مذكر	٧. أَنْتَ طَالِبٌ نَاجِحٌ. كَتَبْتَ واجِبَكَ.	٨. أَنْتُمَا طَالِبَانِ نَاجِحَانِ. كَتَبْتُمَا واجِبَكُمَا.	٩. أَنْتُمْ طُلَّابٌ نَاجِحُونَ. كَتَبْتُمْ واجِبَكُمْ.
مؤنث	١٠. أَنْتِ طَالِبَةٌ نَاجِحَةٌ. كَتَبْتِ واجِبِكَ.	١١. أَنْتُمَا طَالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. كَتَبْتُمَا واجِبَكُمَا.	١٢. أَنْتُنَّ طَالِبَاتٌ نَاجِحَاتٌ. كَتَبْتُنَّ واجِبَكُنَّ.

مخاطب

وحده	مع الغير
١٣. أنا طَالِبٌ نَاجِحٌ. كَتَبْتُ واجِبِي. أنا طَالِبَةٌ نَاجِحَةٌ. كَتَبْتُ واجِبِي.	١٤. نَحْنُ طَالِبَانِ نَاجِحَانِ. كَتَبْنَا واجِبِنَا. نَحْنُ طَالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. كَتَبْنَا واجِبِنَا. نَحْنُ طُلَّابٌ نَاجِحُونَ. كَتَبْنَا واجِبِنَا. نَحْنُ طَالِبَاتٌ نَاجِحَاتٌ. كَتَبْنَا واجِبِنَا.

متكلم



صرف ۱۴ صیغه فعل مضارع همراه با اسم (ضمایر، اسم‌های اشاره)

جنس \ عدد	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۱. هذا الطَّالِبُ نَاجِحٌ. هو يَكْتُبُ واجِبُهُ.	۲. هذانِ الطَّالِبَانِ نَاجِحَانِ. هُمَا يَكْتُبَانِ واجِبُهُمَا.	۳. هؤلاءِ الطُّلَّابُ نَاجِحُونَ. هُمْ يَكْتُبُونَ واجِبُهُمْ.
مؤنث	۴. هذِهِ الطَّالِبَةُ نَاجِحَةٌ. هِيَ تَكْتُبُ واجِبُهَا.	۵. هاتانِ الطَّالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. هُمَا تَكْتُبَانِ واجِبُهُمَا.	۶. هؤلاءِ الطَّالِبَاتُ نَاجِحَاتٌ. هُنَّ يَكْتُبْنَ واجِبَهُنَّ.

غایب

جنس \ عدد	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۷. أَنْتَ طَالِبٌ نَاجِحٌ. تَكْتُبُ واجِبُكَ.	۸. أَنْتُمَا طَالِبَانِ نَاجِحَانِ. تَكْتُبَانِ واجِبُكُمَا.	۹. أَنْتُمْ طُلَّابٌ نَاجِحُونَ. تَكْتُبُونَ واجِبَكُمْ.
مؤنث	۱۰. أَنْتِ طَالِبَةٌ نَاجِحَةٌ. تَكْتُبِينَ واجِبُكِ.	۱۱. أَنْتُمَا طَالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. تَكْتُبَانِ واجِبُكُمَا.	۱۲. أَنْتِنَّ طَالِبَاتٌ نَاجِحَاتٌ. تَكْتُبْنَ واجِبَكُنَّ.

مخاطب

وحده	مع الغیر
۱۳. أَنَا طَالِبٌ نَاجِحٌ. أَكْتُبُ واجِبِي. أَنَا طَالِبَةٌ نَاجِحَةٌ. أَكْتُبُ واجِبِي.	۱۴. نَحْنُ طَالِبَانِ نَاجِحَانِ. نَكْتُبُ واجِبَنَا. نَحْنُ طَالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. نَكْتُبُ واجِبَنَا. نَحْنُ طُلَّابٌ نَاجِحُونَ. نَكْتُبُ واجِبَنَا. نَحْنُ طَالِبَاتٌ نَاجِحَاتٌ. نَكْتُبُ واجِبَنَا.

متکلم

یادآوری (مهم):

۱. جمله با فعل آغاز شده است ← فعل جمله در صیغه‌های غایب، مفرد می‌آید. (هرچند فاعل جمله مثنی و جمع باشد)

جنس \ عدد	مفرد	مثنی	جمع
مذکر	۱. يَكْتُبُ الطَّالِبُ واجِبَهُ. فعل فاعل (مفرد مذکر) (مفرد مذکر)	۲. يَكْتُبُ الطَّالِبَانِ واجِبَهُمَا. فعل فاعل (مفرد مذکر) (مثنی مذکر)	۳. يَكْتُبُ الطُّلَّابُ واجِبَهُمْ. فعل فاعل (مفرد مذکر) (جمع)
مؤنث	۴. تَكْتُبُ الطَّالِبَةُ واجِبُهَا. فعل فاعل (مفرد مؤنث) (مفرد مؤنث)	۵. تَكْتُبُ الطَّالِبَتَانِ واجِبَهُمَا. فعل فاعل (مفرد مؤنث) (مثنی مؤنث)	۶. تَكْتُبُ الطَّالِبَاتُ واجِبَهُنَّ. فعل فاعل (مفرد مؤنث) (جمع مؤنث)

غایب



جمله با اسم آغاز شده است ← فعل را مطابق اسم می آوریم.

غایب

عدد جنس	مفرد	مثنی	جمع
مذكر	۱. الطَّالِبُ يَكْتُبُ وَاجِبُهُ. اسم فعل (مفرد مذكر) (مفرد مذكر)	۲. الطَّالِبَانِ يَكْتُبَانِ وَاجِبُهُمَا. اسم فعل (مثنی مذكر) (مثنی مذكر)	۳. الطُّلَّابُ يَكْتُبُونَ وَاجِبُهُمْ. اسم فعل (جمع مذكر) (جمع مذكر)
مؤنث	۴. الطَّالِبَةُ تَكْتُبُ وَاجِبُهَا. اسم فعل (مفرد مؤنث) (مفرد مؤنث)	۵. الطَّالِبَتَانِ تَكْتُبَانِ وَاجِبُهُمَا. اسم فعل (مثنی مؤنث) (مثنی مؤنث)	۶. الطَّالِبَاتُ يَكْتُبْنَ وَاجِبُهُنَّ. اسم فعل (جمع مؤنث) (جمع مؤنث)

اعداد اصلى			اعداد ترتيبی		
عدد	مذكر	مؤنث	عدد	مذكر	مؤنث
۱	واحد	واحدة	اول	الأول	الأولى
۲	إثنان	إثنتان	دوم	الثاني	الثانية
۳	ثلاث	ثلاثة	سوم	الثالث	الثالثة
۴	أربع	أربعة	چهارم	الرابع	الرابعة
۵	خمس	خمسة	پنجم	الخامس	الخامسة
۶	ست	ستة	ششم	السادس	السادسة
۷	سبع	سبعة	هفتم	السابع	السابعة
۸	ثمانى	ثمانية	هشتم	الثامن	الثامنة
۹	تسع	تسعة	نهم	التاسع	التاسعة
۱۰	عشر	عشرة	دهم	العاشر	العاشرة
۱۱	أحد عشر	إحدى عشرة	یازدهم	الحادی عشر	الحادية عشرة
۱۲	إثنا عشر	إثنتا عشرة	دوازدهم	الثانى عشر	الثانية عشرة



التمارين

یادآوری

۱ جاهای خالی را با اسم اشاره (نزدیک) مناسب پر کنید و سپس ترجمه کنید.

- ۱ الْجَبَلَانِ مُرْتَفِعَانِ.
 ۲ الشَّجَرَتَانِ، عَجِیَّتَانِ.
 ۳ الْمُؤْمِنُونَ، شَاكِرُونَ.
 ۴ الرِّجَالُ، جَالِسُونَ.

۲ گزینه مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید.

- ۱ ذَلِكَ لِاعِبِ اِیرَانِیِّ. الرِّجُلُ □ الْمَرْأَةُ □ الْبِنْتُ □
 ۲ عَلِیٌّ وَ امِیْرٌ وَ سَعِیْدٌ مَسْرُورَانِ □ مَسْرُورَاتُ □ مَسْرُورُونَ □
 ۳ أُولَئِكَ جَالِسُونَ. الرِّجُلَانِ □ الْأَوْلَادُ □ الْبَنَاتُ □
 ۴ تِلْكَ فِی الْمَكْتَبَةِ. الطَّالِبُ □ الطَّالِبَةُ □ الطُّلَابُ □
 ۵ هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ، لِاعِبَةٍ □ لِاعِبَاتٍ □ لِاعِبُونَ □

۳ اسم‌های داده شده را در جدول زیر قرار دهید.

(عُلَمَاءُ / فَائِزُونَ / شَاكِرَانِ / كَنَزُ / صَالِحَاتُ / مَكْتَبَةُ / عَلِمَتَانِ)

مفرد مذکر	مفرد مؤنث	مثنای مذکر	مثنای مؤنث	جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر
.....						

۴ معادل مؤنث هر کلمه را بنویسید.

- ۱ وَلَدَانِ: ۲ طُلَابُ:
 ۳ أَنْتُمْ: ۴ فَائِزُ:
 ۵ نَاجِحُونَ: ۶ الرِّجَالُ:
 ۷ ذَلِكَ: ۸ الْأَخُ:

۵ جاهای خالی را با کلمه‌ی پرسشی (هل، ما، ...) مناسب کامل کنید.

- ۱ هُنَا قَرِيَّةٌ؟ - لَا، هُنَا مَدِينَةٌ.
 ۲ هَذِهِ السَّيَّارَةُ؟ - لِمُدِيرِ الْمَدْرَسَةِ.
 ۳ غَسَلْتُ؟ - مَلَابِسِي.
 ۴ عَلَى الْمِنْضَدَةِ؟ - جَوَالُ صَدِيقِي.
 ۵ كِتَابًا هُنَا؟ - ثَمَانِيَةَ.



۶ جدول زیر را کامل کنید.

عدد / جنس	مفرد	مثنی	جمع
مذكر	هَذَا الرَّجُلُ واقِفٌ.		
مؤنث			

۷ با استفاده از ضمیر و فعل به سؤالات زیر پاسخ دهید.

- ۱ هَلِ الطِّفْلَةُ لَعِبَتْ مَعَ صَدِيقَتِهَا؟ نَعَمْ،
 ۲ هَلِ تَذْكُرُ (تذكرين) امَّك؟ نَعَمْ،
 ۳ أَدَهَبْتَ إِلَى كَرْبَلَاءَ؟ نَعَمْ،
 ۴ كَمْ تَفَاحَةً أَكَلْتَ؟ تُفَاحِينَ.
 ۵ مَاذَا اشْتَرَيْتَ؟ فُسْتَانًا وَ عِبَاءَةً.

۸ با توجه به ضمایر، فعل مناسب را در جای خالی بنویسید.

- ۱ هُوَ شَكَرَ رَبَّهُ. (هُم) هُمْ رَبَّهُمْ.
 ۲ أَنْتَ تَكْتُبُ رِسَالَةً. (أَنْتِ) أَنْتِ رِسَالَةً.
 ۳ أَنَا حَصَدْتُ الْمَحْصُولَ. (هُوَ) هُوَ الْمَحْصُولَ.
 ۴ نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى بَيْتِنَا. (أَنْتُمَا) أَنْتُمَا إِلَى بَيْتِكُمَا.
 ۵ أَنْتُمَا أَخَذْتُمَا هَدِيَّتِكُمَا. (هِيَ) هِيَ هَدِيَّتِهَا.

۹ جاهای خالی را با فعل ماضی مناسب کامل کنید.

- ۱ الْأَطْفَالُ سَوَرَتَيْنِ مِنَ الْقُرْآنِ. (حَفِظَ)
 ۲ النِّسَاءُ لِاسْتِقْبَالِ ضُيُوفِهِنَّ. (وَقَفَ)
 ۳ الْأَخَوَاتُ كَلَامَ الْمُعَلِّمَةِ. (سَمِعَ)
 ۴ تِلْكَ الطَّالِبَةُ يَدَهَا. (رَفَعَ)
 ۵ الْبَنَتَانِ مَلَابِسَهُمَا. (لَبَسَ)

۱۰ جاهای خالی را با فعل مضارع مناسب کامل کنید.

- ۱ هَلْ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَ مِنْهَا (يَأْكُلُ)
 ۲ أُولَئِكَ الطَّالِبَاتُ طَعَامَ السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ. (يَأْكُلُ)
 ۳ أَيُّهَا الْمُسَافِرُ أ إِلَى السُّوقِ؟ (يَذْهَبُ)
 ۴ أَيَّتُهَا النِّسَاءُ مَاذَا ؟ (يَفْعَلُ)
 ۵ هَذَا الْوَلَدُ يَدَهُ. (يَغْسِلُ)

۱۱ با توجه به نمونه ترجمه کنید.

..... تَشْرَبُ:	 شَرَبَ: نوشید	 فَعَلُوا:	 فَعَلَ: انجام داد
..... قَرُبْتُ:	 قَرَبَ: نزدیک شد	 يَكْتُبَنَّ:	 كَتَبَ: نوشت
..... تَشْكُرُ:	 شَكَرَ: شکر کرد	 نَصَرْتُ:	 نَصَرَ: یاری کرد
..... صَنَعْنَا:	 صَنَعَ: ساخت	 تَعْلَمُونَ:	 عَلِمَ: دانست
..... يَذْكُرَانِ:	 ذَكَرَ: یاد کرد	 سَمِعْتُ:	 سَمِعَ: شنید

۱۲ غلط‌های مشخص شده را اصلاح کنید.

- ۱ ماذا عَمِلْتُمَا يَا رَجُلَانِ بَعْدَ دَقَائِقٍ؟
- ۲ سَابِدًا بِجَمْعِ الْقَمَحِ بِنَفْسِهِ غَدًا.
- ۳ كَيْفَ تَقُولُ هَذَا الْكَلَامَ يَا أُمِّي؟
- ۴ أُمُّكُمْ تَشْعُرِينَ بِالْصُّدَاعِ.
- ۵ لَكِنَّهُ مَا قَبِلْتُ كَلَامِي.

۱۳ موارد خواسته شده را بنویسید.

..... ۱ ماضی «تَأْكُلُونَ»:	 ۲ مضارع «أَخَذْتُ»:
..... ۳ مثنی «عَيْن»:	 ۴ جمع «مَرِيض»:
..... ۵ مفرد «إجابات»:	 ۶ مؤنث «آخِر»:
..... ۷ مستقبل «نَجَحْتُ»:	 ۸ نفی «تَلْعَبَانِ»:
..... ۹ علامت فعل ماضی «جمع مؤنث غایب»:	 ۱۰ حرف مضارع و علامت فعل مضارع «مفرد مؤنث مخاطب»:

۱۴ جای خالی اول را با فعل ماضی و جای خالی دوم را با فعل مضارع پر کنید.

- ۱ هِيَ الشَّارِعَ بِسُهُولَةٍ وَ أَنْتِ الشَّارِعَ بِسُهُولَةٍ. (عَبَرَ)
- ۲ أَنَا عَلَى الْأَرْضِ وَ وَالِدُكَ عَلَى الْكُرْسِيِّ. (جَلَسَ)
- ۳ الْمَدْرَسَةَ الصَّغَى وَ أَنْتِ الصَّفِّ الْأَوَّلِ. (دَخَلَ)
- ۴ ثَرِيًّا الشَّرَابَ مَرَّتَيْنِ وَ مِثْمً أَيْضًا. (شَرَبَ)
- ۵ هَذَانِ الْفَلَّاحَانِ فِي الْمَزْرَعَةِ وَ أَنْتُمْ فِي الْمَزْرَعَةِ غَدًا. (عَمِلَ)

۱۵ هر جمله را زیر تصویر مناسب آن بنویسید.

الف. هَذِهِ الْبِنْتُ تَأْكُلُ الطَّعَامَ. ب. هُمَا يَلْعَبَانِ فِي الْمَلْعَبِ. ج. نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَطْعَمِ. د. الْأَوْلَادُ يَصْعَدُونَ الْجَبَلَ.



..... ۴

..... ۳

..... ۲

..... ۱



۱۶ اسم‌های داده شده را در جدول زیر قرار دهید و سپس مفرد هر کلمه را بنویسید.

(طفلان / صالحات / يومين / زملاء / نعمتان / فواكه / خائفون / اصدقاء / واقفين)

مفرد	جمع مكسر	مفرد	جمع سالم	مفرد	مثنى
.....					
.....					
.....					

۱۷ پاسخ‌های داده شده را کامل کنید.

- ۱ ما هو هدفك من انتخاب الشغل؟ الناس.
- ۲ أين تذهب (تذهبن) بعد المدرسة؟ إلى البيت.
- ۳ ماذا تفعل (تفعلين) الآن؟ دروسی.
- ۴ هل تحب الرياضة كثيراً؟ نعم
- ۵ ماذا تقرأين بعد الصلاة؟ القرآن.

۱۸ ترجمه صحیح افعال را بنویسید.

- | | | | |
|--------------|----------------|----------------|----------------|
| ۱ اصدق: | راست می‌گویم | راست می‌گویی | راست گفتم |
| ۲ ما فرحوا: | خوشحال نشدیم | خوشحال نشدند | خوشحال نشدید |
| ۳ سوف نرجع: | برنگشتیم | برخواهیم گشت | برخواهید گشت |
| ۴ نعيش: | زندگی کردیم | زندگی می‌کنیم | زندگی می‌کردیم |
| ۵ ما قبلت: | نپذیرفتم | نپذیرفتی | نپذیرفت |
| ۶ لا يرجعون: | برنمی‌گردیم | برنمی‌گردید | برنمی‌گردند |
| ۷ ما شاهدتم: | ندیدند | ندیدید | ندیدیم |
| ۸ تنصرون: | یاری می‌کنید | یاری می‌کنند | یاری می‌کنیم |
| ۹ لا أفعل: | انجام دادیم | انجام نمی‌دهم | انجام نمی‌دهد |
| ۱۰ ما طلبت: | درخواست نکردید | درخواست نکردند | درخواست نکردیم |

۱۹ جاهای خالی را با فعل (ماضی - مضارع) مناسب پر کنید.

- ۱ أأنتم الباب قبل دقيقتين؟ (تطرقون، طرقتم)
- ۲ لماذا إلى البعيد يا أختي أمس؟ (نظرت، تنظرين)
- ۳ أين يا أولادي بعد يومين؟ (ذهبتن، تذهبون)
- ۴ هل أنتم ملايسكم غدا؟ (غسلتم، تغسلون)
- ۵ أيتها البنتان هل الطعام الآن؟ (تطبخان، طبختما)





۲۰ جدول زیر را (با ترجمه) کامل کنید.

فعل	ماضی	ماضی منفی	مضارع	مضارع منفی	مستقبل
فَعَلَ ـــ (انجام داد)	هوَ	أَنْتَ	نَحْنُ	أَنْتُمْ	أَنَا
كَتَبَ ـــ (نوشت)	هِيَ	هُمَا	أَنْتِ	أَنْتَنَّ	أَنْتُمَا
جَعَلَ ـــ (قرار داد)	أَنْتَ	أَنَا	هُمْ	أَنْتِ	أَنْتُمْ
نَصَرَ ـــ (یاری کرد)	هِيَ	هُمْ	أَنْتُمْ	هِيَ	أَنَا
رَجَعَ ـــ (برگشت)	أَنْتِ	أَنْتُمَا	نَحْنُ	أَنَا	هُمَا
ذَهَبَ ـــ (رفت)	أَنْتَ	هوَ	أَنْتُمَا	هُنَّ	نَحْنُ

یادداشت



التمارين

۱ ترجمه های ناقص را کامل کنید.

۱. اَبْدَأْ بِاسْمِ اللّٰهِ كَلَامِي.
 ۲. اَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صِعَابِي.
 ۳. فَاسْمُ اِلٰهِي زَادَ سُرُورِي.
 ۴. اَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي.
 ۵. اِبْتَدَأْ فَضْلَ الدِّرَاسَةِ وَالْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ.
- سخنم را خدا
 از پروردگارم، حلّ را
 پس نام خدايم را
 هنگام پروردگارم را
 فصل و خواندن و نوشتن

۲ فقط ترجمه کلمات مشخص شده را بنویسید.

۱. اِبْتَدَأْ الْعَامَ الدِّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ.
 ۲. الشَّوَارِعُ مَمْلُوءَةٌ بِالْبَنِينَ.
 ۳. هُمْ يَحْمِلُونَ حَقَائِبَهُمْ.
 ۴. يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ.
 ۵. أَيُّهَا الطُّلَّابُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكُمْ.
-

۳ احادیث زیر را ترجمه کنید.

۱. «أَرْبَعَةٌ قَلِيلُهَا كَثِيرٌ: الْفَقْرُ وَالْوَجْعُ وَالْعَدَاوَةُ وَالنَّارُ».
 ۲. «لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَ طَرِيقُ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ».
 ۳. «مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ».
 ۴. «الْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ».
 ۵. «أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ».
-

۴ ترجمه درست را انتخاب کنید.

۱. إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.
- الف. هنگامی که فرومایگان فرمانروا شوند، شایستگان هلاک می شوند. ☐
 ب. اگر فرومایگان به حکومت برسند، شایستگان را هلاک می کنند. ☐
 ۲. ثَمَرَةُ الْعَقْلِ مُدَارَةُ النَّاسِ.
- الف. میوه عقل مدارا کردن با مردم است. ☐
 ب. نتیجه عقل مردم داری است. ☐
 ۳. الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَ أَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ.
- الف. دانش تو را نگهداری می کند و تو از مال نگهداری می کنی. ☐
 ب. دانش تو را نگهداری کرده است و تو مال را نگهداری کرده ای. ☐
 ۴. الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السَّوِّءِ.
- الف. تنهایی از همراهی با بدان بهتر است. ☐
 ب. تنهایی بهتر از همنشین بد است. ☐

۵ زیر هر تصویر تعداد آن‌ها را به عربی بنویسید.



۴



۳



۲



۱

۶ به فارسی ترجمه کنید.

- ۱ ﴿الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾
 ۲ ﴿مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ﴾
 ۳ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذَّنُوبَ جَمِيعًا﴾
 ۴ «الْأَمَانَةُ تَحْلِبُ الرِّزْقَ وَالْخِيَانَةُ تَحْلِبُ الْفَقْرَ»
 ۵ «الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ»

۷ هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. (دو کلمه اضافه است)

الف	ب
☐ الفطور	* فَصْلُ سَقُوطِ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ.
☐ الْمُسْتَوْصَف	* رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا لَاعِبَانِ.
☐ الْمَكْتَب	* مَكَانٌ لِفَحْصِ الْمَرْضَى.
☐ الْخَرِيف	* كِتَابٌ يَشْرَحُ مَعْنَى الْكَلِمَاتِ.
☐ الْمُدَارَة	* سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِيهَا.
☐ الدَّمُوع	* فِيهِ عُلُومٌ فِيهِ كَمَالٌ.
☐ الْمُعْجَم	
☐ كُرَةُ الْمِنْضَدَةِ	

۸ کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید.

- ۱ حَزِين فَرِح ۲ سَهْل صَعْب ۳ مِهْنَةٌ شُغِلَ
 ۴ أَفْضَل خَيْر ۵ مُؤْمِن كَافِر ۶ بُسْتَان حَدِيقَةٌ

۹ کدام کلمه از نظر معنایی با بقیه ناهماهنگ است؟

- ۱ باب ☐ ۲ نافذة ☐ ۳ رساله ☐ ۴ جدار ☐
 ۲ فلاح ☐ ۳ شراء ☐ ۴ حلوانی ☐ ۵ سائق ☐
 ۳ اخمر ☐ ۴ اوسط ☐ ۵ ازرق ☐ ۶ اسود ☐
 ۴ اخ ☐ ۵ والدۀ ☐ ۶ اخت ☐ ۷ قافله ☐
 ۵ أين ☐ ۶ حول ☐ ۷ كيف ☐ ۸ متى ☐